



NSAI

ECE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE



Communication concerning:² ~~Approval granted~~
~~Approval extended~~
~~Approval refused~~
~~Approval withdrawn~~
~~Production definitively discontinued~~

of a type of a vehicle/~~component/separate technical unit~~² with regard to Regulation No. 107.

Approval No: **E24*107R07/04*0021*02**

Reason for extension/revision:

- See test report for full details

SECTION I

1. Make (trade name of manufacturer): **ISUZU, ANADOLU ISUZU, TURKUAZ, TURQUOISE, AIOS, AOS, GLOBUS**
2. Type: **B801**
Commercial Description(s): **N/A**
3. Means of identification of type if marked on the vehicle/~~component/separate technical unit~~: **N/A**
 - 3.1 location of that marking: **N/A**
4. Category of vehicle: **M3**
Class: **I**
5. Name and address of manufacturer: **Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi
No:2 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-
TURKEY**
6. In the case of components and separate technical units,
Location and method of affixing the Type-Approval mark: **N/A**
7. Address(es) of assembly plant(s): **Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi
No:2 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-
TURKEY**



NSAI

Approval No: E24*107R07/04*0021*02

SECTION II

1. Additional information (where applicable): *See Addendum*
2. Technical service responsible for carrying out the tests: ***Optival Belgelendirme Hizmetleri A.Ş
Evliya Çelebi Mh. Küme Sk. Tuzla Ticaret
Merkezi Sit. No:2C/15 Tuzla
İstanbul/Turkey***
3. Date of report issued by that service: ***As before and 26.08.2021***
4. Number of test report: ***New: OPH-T-01344-01 Rev00
Former: OPH-T-01344-00 Rev01
17-00282-CT-IST-00***
5. Remarks (if any): *See Addendum*
6. Place: ***Dublin.***
7. Date: ***1st September, 2021***
8. Signature: 
9. The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained upon request, is attached.



¹ Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused or withdrawn approval (see approval provision in the Regulation).

² Delete where not application

³ If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical unit types covered by this Type-Approval certificate such characters shall be represented in the documentation by the symbol: "?" (e.g. ABC??123??).

⁴ As defined in the Consolidated resolution on the Construction of vehicles (R.E.3), document ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3, para.2.



ADDENDUM
to Type-Approval Certificate No: E24*107R07/04*0021*02
Concerning the Type-Approval of a vehicle with regard to Regulation No: 107

1.	Additional information		
1.1	Category of vehicle (M ₂ , M ₃):	<i>M3</i>	
1.2	Bodywork concept (single/ double-deck, articulated , low-floor):	<i>Single Deck, Low Floor</i>	
1.3	Technically permissible maximum mass (kg):	<i>11160kg</i>	
1.4	Length (overall):	Max.	<i>8010mm</i>
1.5	Width (overall):	<i>Electric:</i>	<i>2463mm</i>
		<i>Deisel:</i>	<i>2435mm</i>
1.6	Height (overall):	<i>Electric:</i>	<i>3250mm</i>
		<i>Diesel:</i>	<i>3184mm</i>
1.7	Number of passengers (seated and standing):	<i>Max: 60</i>	
1.7.1	Total:	<i>See information document for full details</i>	
1.7.2	Upper Deck:	<i>N/A</i>	
1.7.3	Lower Deck:	<i>N/A</i>	
1.7.4	Number of passengers seated:	<i>See information document for full details</i>	
1.7.4.1	Total:	<i>See information document for full details</i>	
1.7.4.2	Upper Deck:	<i>N/A</i>	
1.7.4.3	Lower Deck:	<i>N/A</i>	

⁵ In the case of an articulated vehicle, specify the number of seats in each rigid section.

⁶ If the vehicle is equipped to carry wheelchairs, indicate here the maximum number to be carried.
If passenger capacity is dependant on the number of wheelchairs to be carried, indicate permissible combinations of seated, standing and wheelchair passengers.



NSAI

Approval No: E24*107R07/04*0021*02

- | | | |
|------|---|---|
| 1.8 | Volume of baggage compartments (m ³): | N/A |
| 1.9 | Area for baggage transportation on the roof (m ²): | N/A |
| 1.10 | Technical devices facilitating access to the vehicle (ramp, lifting platform, kneeling-system): | <i>Kneeling system and manually operated ramp and electrically operated ramp</i> |
| 1.11 | Position of the centre of gravity of the laden vehicle in the longitudinal, transverse and vertical directions: | <i>See information document for full details</i> |
| 2. | Remarks: | N/A |



NSAI

Approval No: E24*107R07/04*0021*02

Index to the Information Package

Date of issue: *15th January, 2018*

Date of latest amendment: *1st September, 2021*

Reason for extension/revision: *See information document for full details*

1. Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives.

2. Test report(s)

- numbers(s): *New: OPH-T-01344-01 Rev00*
Former: OPH-T-01344-00 Rev01
17-00282-CT-IST-00

- date of issue: *15.12.2017*

- date of latest amendment: *26.08.2021*

3. Information document

- number(s): *816. Up to 02*

- date of issue: *17.11.2017*

- date of latest amendment: *19.08.2021*

Documentation: *51 pages*



Approval No: E24*107R07/04*0021*02

Appendix: **Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives**

A: Additional conditions:

1. The attached technical report, with any of its attachments, forms part of this Type Approval certificate.
2. Each type from series production shall be to the measurements specified in the attached drawings, and shall be manufactured only from the materials specified in the Approval documents.
3. Changes in the type are permitted only with the explicit permission of NSAI. Breaches of this requirement will lead to a withdrawal of the Type Approval, and in addition may be subject to criminal prosecution.
4. At regular intervals, any tests or associated checks prescribed by the applicable legislation to verify continued conformity with the approved type shall be carried out. The manufacturer shall demonstrate compliance with this by submitting to NSAI evidence of adequate arrangements and documented control plans for each type approved.
5. Any set of samples or test pieces showing evidence of non-conformity shall give rise to further sampling and testing and all steps shall be taken to restore conformity of production.
6. This Type Approval will expire when it is surrendered by the holder, or withdrawn by NSAI, or when the approved type no longer conforms to legal requirements. The recall of the Type Approval can be issued by NSAI when the conditions required for the issuing or continuation of the Type Approval are no longer current, or when the Approval holder is in breach of the duties attached to the Type Approval, or when it is established that the approved type no longer meets the requirements of traffic safety.
7. Changes in the company name, address or manufacturing site, as well as in any of the sales or other agents specified in the issuing of the approval must immediately be notified to NSAI.
8. The duties imposed by the issuing of this certificate are not transferable. The legal protection of third parties is not affected by this certificate.
9. When the manufacture or sale of the system, component or separate technical unit has not been started within one year of the date of issue of this certificate, then NSAI is to be informed. This requirement also applies when the manufacture or sale has been halted for more than one year, or when it ought to have been halted for more than one year. The initial commencement of manufacture or sale, or the resumption of manufacture or sale, shall then be notified to NSAI within one month of commencement or resumption.

B: Legal Options:

Any objection to the requirements set out in this certificate shall be made within one month of the date of issue. The objection shall be made, in writing, to NSAI in Dublin.



TECHNICAL REPORT

OPH-T-01344-01 Rev00 Dated 26.08.2021

Applicant : Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Regulatory act : UNECE Regulation No. 107
M2 and M3 vehicles
Supplement 4 to the 07 Series of amendments
Type : B801

Application for:

- Vehicle
 System
 Component
 Seperate technical unit

Information regarding approval status:

- First approval application
 Application for extension from E24*107R07/04*0021*01 E24*107R07/04*0021*02
 Technical report

Information regarding based on the standard:

- ISO/IEC 17020:2012
 ISO/IEC 17025:2017

Item 3.11. of Annex 8

Provisions for Boarding Devices

Item 3.11.1. of Annex 8

General requirements

In conformity

Item 3.11.2. of Annex 8

Kneeling System

In conformity

Item 3.11.3. of Annex 8

Lift

Not applicable

Item 3.11.4. of Annex 8

Ramp

In conformity

Item 3.11.4.1. of Annex 8

General Provisions

In conformity

Item 3.11.4.3. of Annex 8

Additional Technical Requirements for Power-operated Ramps

Not applicable

Item 3.11.4.4. of Annex 8

Operation of power-operated ramps

Not applicable

Item 3.11.4.5. of Annex 8

Operation of manually-operated ramp

In conformity

6.3. FIRE SUPPRESSION SYSTEM – ANNEX 13

In conformity

Approval Number: Diesel&Electric Vehicle :

[Option 1] E6*107R06/07*0055 *

[Option 2] E5 107R-06001

[Option 3] E13*107R07/01*0043*

[Option 4] E6*107R06*0056*



NSAI

/Vertimas iš anglų kalbos/

ECE TIPO-ATITIKTIES SERTIFIKATAS



Pranešimas apie:²

- ~~Patvirtinimas suteiktas~~
- ~~Patvirtimas pratęstas~~
- ~~Patvirtinimas atnaujinamas~~
- ~~Patvirtinimas atšauktas~~
- ~~Gamyba galutinai nutraukta~~

transporto priemonės/sudedamosios dalies/atskiro techninio mazgo tipo², atsižvelgiant į reglamentą Nr. 107.

Atitikimo nr: **E24*107R07/04*0021*02**

Pratęsimo/peržiūrėjimo priežastis:
ataskaitoje

- Išsamią informaciją rasite bandymo

I SKYRIUS

1. 1. Gamintojas (gamintojo prekės pavadinimas): **ISUZU, ANADOLU ISUZU, TURKUAZ, TURQUOISE, AIOS, AOS, GLOBUS**
2. Tipas: **B801**
Komercinis aprašymas (-ai): **Netaikoma**
3. Identifikavimo priemonės, jei jos pažymėtos ant transporto priemonės, sudėtinės dalies arba atskiro techninio mazgo: **Netaikoma**
- 3.1 šio žymėjimo vieta: **Netaikoma**
4. Transporto priemonės kategorija: **M3**
Klasė: **I**
5. Gamintojo pavadinimas ir adresas: **Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi
No:2 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-
TURKIJA**
6. Jei tai sudėtinės dalys ir atskiri techniniai mazgai, tipo patvirtinimo ženklo vieta ir tvirtinimo būdas: **Netaikoma**
7. Surinkimo gamyklos (-ių) adresas (-ai): **Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Şekerpınar Mahallesi Otomotiv Caddesi
No:2 41435 ÇAYIROVA-KOCAELİ-
TURKIJA**



NSAI

Atitikimo nr: E24*107R07/04*0021*02

II SKYRIUS

1. Papildoma informacija (jei taikoma):

Žr. priedą

2. Techninė tarnyba, atsakinga už bandymų atlikimą:

**Optival Belgelendirme Hizmetleri A.Ş
Evliya Çelebi Mh. Küme Sk. Tuzla Ticaret
Merkezi Sit. No:2C/15 Tuzla
İstanbul/Turkija**

3. Tarnybos paskelbtos ataskaitos data:

Kaip ir anksčiau ir 2021.08.26

4. Bandymo ataskaitos skaičius:

**Naujas: OPH-T-01344-01 Rev00
Buvęs: OPH-T-01344-00 Rev01
17-00282-CT-IST-00**

5. Pastabos (jeigu yra):

Žr. priedą

6. Vieta:

Dublinas.

7. Data:

Rugsėjo 1 d., 2021

8. Parašas:



9. Pridedama patvirtinimo institucijai pateikto informacijos paketas, kurį galima gauti paprašius.

1 Patvirtinimą suteikusios, išplėtusios, atsisakiusios arba panaikinusios šalies skiriamasis numeris (žr. taisyklės patvirtinimo nuostatą).

2 Ištrinkite, kur nėra taikymo

3 Jei tipo identifikavimo priemonėse yra simbolių, kurie nėra svarbūs apibūdinant transporto priemonės, sudėtinės dalies ar atskiro techninio mazgo tipus, kuriems taikomas šis tipo patvirtinimo liudijimas, tokie ženklai dokumentuose turi būti pavaizduoti simboliu: "?" (pvz., ABC??123??).

4 Kaip apibrėžta konsoliduotoje rezoliucijoje dėl transporto priemonių konstrukcijos (R.E.3), dokumento ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3, 2 dalis.



PRIEDAS

prie tipo patvirtinimo liudijimo Nr.: E24*107R07/04*0021*02 dėl transporto priemonės tipo atitikimo pagal Taisykle Nr.: 10

1.	Papildoma informacija		
1.1	Transporto priemonės kategorija (M ₂ , M ₃):		<i>M3</i>
1.2	Kėbulo koncepcija (vieno / dviejų aukštų , šarnyrinis, žemagrindis):		<i>Vienaaukštis, žemagrindis</i>
1.3	Didžiausia techniškai leistina masė (kg):		<i>11160kg</i>
1.4	Ilgis (bendras):	Maks.	<i>8010mm</i>
1.5	Plotis (bendras):	<i>Elektinis:</i>	<i>2463mm</i>
		<i>Dyzelinis:</i>	<i>2435mm</i>
1.6	Aukštis (bendras):	<i>Elektinis:</i>	<i>3250mm</i>
		<i>Dyzelinis:</i>	<i>3184mm</i>
1.7	Keleivių skaičius (sėdinčių ir stovinčių):		<i>Maks: 60</i>
1.7.1	Viso:		<i>Daugiau informacijos informaciniame dokumente</i>
1.7.2	Viršutinis aukštas:		<i>Netaikoma</i>
1.7.3	Apatinis aukštas		<i>Netaikoma</i>
1.7.4	Number of passengers seated:		<i>Daugiau informacijos informaciniame dokumente</i>
1.7.4.1	Viso:		<i>Daugiau informacijos informaciniame dokumente</i>
1.7.4.2	Viršutinis aukštas:		<i>Netaikoma</i>
1.7.4.3	Apatinis aukštas:		<i>Netaikoma</i>

1 Jei transporto priemonė yra sujungta, nurodykite sėdynių skaičių kiekvienoje standžioje sekcijoje.

2 Jei transporto priemonėje galima vežti neįgaliųjų vežimėlius, nurodykite didžiausią vežamų vežimėlių skaičių.

Jei keleivių skaičius priklauso nuo vežamų vežimėlių skaičiaus, nurodykite leistinus sėdinčių, stovinčių ir vežimėliuose vežamų keleivių derinius.



NSAI

Atitikimo nr.: E24*107R07/04*0021*02

- 1.8** Bagažo skyrių tūris (m³): *Netaikoma*
- 1.9** Bagažo gabenimo zona ant stogo (m²): *Netaikoma*
- 1.10** Techniniai įtaisai, palengvinantys patekimą į transporto priemonę (rampa, kėlimo platforma, pasvirimo sistema): *Pasvirimo sistema ir rankiniu būdu valdoma rampa bei elektra valdoma rampa*
- 1.11** Pakrautos transporto priemonės svorio centro padėtis išilgine, skersine ir vertikalia kryptimis: *Daugiau informacijos informaciniame dokumente*
- 2.** Pastabos: *Netaikoma*



NSAI

Atitikimo nr.: E24*107R07/04*0021*02

Informacijos paketo rodyklė

Išleidimo data: 2018 m. sausio 15 d

Paskutinio pakeitimo data: 2021 m. rugsėjo 1 d

Pratęsimo / peržiūros priežastis: išsamią informaciją rasite informaciniame dokumente

1. Papildomos sąlygos ir patarimai dėl teisinių alternatyvų.

2. Bandymų ataskaitos

- skaičius(iai):	<i>Naujas:</i>	OPH-T-01344-01 Rev00
	<i>Buvęs:</i>	OPH-T-01344-00 Rev01
		17-00282-CT-IST-00

- išleidimo data:	15.12.2017
-------------------	-------------------

- paskutinio pakeitimo data:	26.08.2021
------------------------------	-------------------

3. Informaciniai dokumentai:

- skaičius(iai):	816. iki 02
------------------	--------------------

- išleidimo data:	17.11.2017
-------------------	-------------------

- paskutinio pakeitimo data	19.08.2021
-----------------------------	-------------------

Dokumentacija:	51 puslapiai
----------------	---------------------



NSAI

Atitikimo nr.: E24*107R07/04*0021*02

Appendix: **Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives**

A: Papildomos sąlygos:

1. Pridedama techninė ataskaita su bet kuriais jos priedais yra šio tipo patvirtinimo sertifikato dalis.
2. Kiekvienas serijinės gamybos tipas turi atitikti pridedamuose brėžiniuose nurodytus išmatavimus ir turi būti gaminamas tik iš patvirtinimo dokumentuose nurodytų medžiagų.
3. Tipo pakeitimai leidžiami tik gavus aiškų NSAI leidimą. Pažeidus šį reikalavimą tipo patvirtinimas bus panaikintas, be to, Gamintojas gali būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn.
4. Reguliariai atliekami visi taikomuose teisės aktuose numatyti bandymai arba susiję patikrinimai, siekiant patikrinti, ar laikomasi patvirtinto tipo. Gamintojas turi įrodyti, kad to laikosi, pateikdamas NSAI atitinkamų priemonių ir dokumentais pagrįstų kiekvieno patvirtinto tipo kontrolės planų įrodymus.
5. Bet koks mėginių ar bandinių rinkinys, turintis neatitikties įrodymų, turi būti toliau imtas ir bandomas, taip pat imamasi visų veiksmų, kad būtų atkurta gamybos atitiktis.
6. Šio tipo patvirtinimo galiojimas nustos galioti, kai jo turėtojas atsisako arba jį panaikina NSAI, arba kai patvirtintas tipas nebeatitinka teisinių reikalavimų. Tipo patvirtinimo atšaukimą NSAI gali išduoti, kai nebegalioja sąlygos, reikalingos tipo patvirtinimui išduoti arba pratęsti, arba kai patvirtinimo turėtojas pažeidžia su tipo patvirtinimu susijusias pareigas arba kai nustatyta, kad patvirtintas tipas nebeatitinka saugaus eismo reikalavimų.
7. Apie įmonės pavadinimo, adreso ar gamybos vietos, taip pat bet kurio pardavimo ar kitų agentų, nurodytų išduodant patvirtinimą, pasikeitimus turi būti nedelsiant pranešta NSAI.
8. Pareigos, nustatytos išduodant šį sertifikatą, neperleidžiamos. Trečiųjų šalių teisinei apsaugai šis sertifikatas įtakos neturi.
9. Jeigu sistemos, komponento ar atskiro techninio mazgo gamyba ar pardavimas nepradėtas per vienerius metus nuo šio sertifikato išdavimo, apie tai turi būti informuojama NSAI. Šis reikalavimas taip pat taikomas, kai gamyba ar pardavimas buvo sustabdytas ilgiau nei vieneriems metams arba kai jis turėjo būti sustabdytas ilgiau nei vieneriems metams. Pradinė gamybos ar pardavimo pradžia arba atnaujinimas NSAI apie tai pranešama per vieną mėnesį nuo gamybos ar pardavimo pradžios.

B: Teisinės galimybės:

Bet koks prieštaravimas dėl šiame sertifikate nustatytų reikalavimų turi būti pareikštas per vieną mėnesį nuo išdavimo datos. Prieštaravimas pateikiamas NSAI Dubline raštu.



TECHNINĖ ATASKAITA

OPH-T-01344-01 Rev00 Datuota 26.08.2021

Pareiškėjas : Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Norminis aktas : UNECE reglamentas No. 107
M2 ir M3 transporto priemonės
Supplement 4 to the 07 Series of amendments
Tipas : B801

Paraiška dėl:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Transporto priemonė |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Sistema |
| <input type="checkbox"/> | Komponentas |
| <input type="checkbox"/> | Atskiras techninis mazgas |

Informacija apie patvirtinimo būseną:

- | | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> | Pirmo patvirtinimo paraiška | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Prašymas pratęsti nuo | E24*107R07/04*0021*01 | E24*107R07/04*0021*02 |
| <input type="checkbox"/> | Techninė ataskaita | | |

Informacija apie atitikimą standartui:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | ISO/IEC 17020:2012 |
| <input type="checkbox"/> | ISO/IEC 17025:2017 |

3.11 punktas. 8 priedo

Įlaipinimo priemonių nuostatos

3.11.1. punktas 8 priedo

Pagrindiniai reikalavimai

Atitinka

3.11.2. punktas 8 priedo

Pasvirimo sistema

Atitinka

3.11.3. 8 punktas

Liftas

Netaikoma

3.11.4. punktas 8 priedo

Rampa

Atitinka

3.11.4.1. punktas 8 priedo

Bendrosios nuostatos

Atitinka

3.11.4.3. punktas 8 priedo

Papildomi techniniai reikalavimai elektra valdomoms rampoms

Netaikoma

3.11.4.4. punktas 8 priedo

Elektra valdomas rampos veikimas

Netaikoma

3.11.4.5. punktas 8 priedo

Rankiniu būdu valdomos rampos valdymas

Atitinka

6.3. 6.3. GAISRO GESINIMO SISTEMA – 13 PRIEDAS

Atitinka

Atitikimo numeris: dyzelinis ir elektrinis automobilis:

[Versija 1] E6*107R06/07*0055*

[Versija 2] E5 107R-06001

[Versija 3] E13*107R07/01*0043*

[Versija 4] E6*107R06*0056*

Išvertė Ruslan Andrejev. Versta iš anglų kalbos.

Man, vertėjui, Ruslan Andrejev, yra žinomas Lietuvos Respublikos BK 235 straipsnio turinys, numatantis baudžiamąją atsakomybę už neteisingą vertimą.